

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๒๐๓/๖๒



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รับที่ 663

วันที่ 24 ธ.ค. 54 เวลา 09.45

วันที่ 24 ธ.ค. 54 เวลา 09.45

☒ ก่อนประชุม ☐ หลังประชุม
☐ แจกที่ประชุม ☐ ไม่แจกที่ประชุม

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๒๒ มกราคม ๒๕๕๔

คิด 2/04.2

14 ธ.ค. 54

12.30

เรื่อง ร่างความตกลงเพื่อการจัดตั้งสำนักงานวิจัยเศรษฐกิจมหภาคของภูมิภาคอาเซียน+๓
(ASEAN+3 Macroeconomic Research Office: AMRO)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๖๑๔

เรื่อง ที่ ๑๖

ลงวันที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๔

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนามติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๓๕ เกี่ยวกับหลักเกณฑ์การส่ง
ร่างสัญญาให้สำนักงานอัยการสูงสุดตรวจพิจารณา

ตามหนังสือที่อ้างถึงแจ้งว่า กระทรวงการคลังได้เสนอเรื่องร่างความตกลงเพื่อ
การจัดตั้งสำนักงานวิจัยเศรษฐกิจมหภาคของภูมิภาคอาเซียน+๓ (ASEAN+3 Macroeconomic
Research Office: AMRO) เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ และมอบหมายให้
กระทรวงการคลังและธนาคารแห่งประเทศไทยดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องตามข้อกำหนดของ
ร่างความตกลงดังกล่าว ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ข้อ ๑๓ วรรค ๔ หัวข้อ "Governing Law and Jurisdiction" ของ
ร่างความตกลงเพื่อการจัดตั้ง AMRO ระบุว่า ความตกลงนี้จะอยู่ภายใต้และตีความตามกฎหมาย
ของประเทศอังกฤษ ความตกลงนี้จะไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีใด ๆ ภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศต่อ
ภาคใด ๆ ของความตกลงนี้ และไม่สามารถจดทะเบียนตามข้อ ๑๐๒ ของกฎบัตรสหประชาชาติได้
(This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of England. This
Agreement does not impose any obligation at public international law on any party to this Agreement
and, accordingly, is not eligible for registration under Article 102 of the Charter of the United
Nations.) ดังนั้น เมื่อร่างความตกลงนี้ไม่อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศจึงไม่ใช่
สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่น่าจะเป็น "หนังสือสัญญา" ตามมาตรา ๑๙๐
ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ทั้งนี้ ตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญที่
๖-๗/๒๕๕๑ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชา
ฉบับลงวันที่ ๑๔ มิถุนายน ๒๕๕๑ ที่ระบุว่า "หนังสือสัญญา หมายถึงความตกลงระหว่างประเทศ

/ทุกประเภท ...

¹ Article 102 of the Charter of the United Nations: 1. Every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the present Charter comes into force shall as soon as possible be registered with the Secretariat and published by it.
2. No party to any such treaty or international agreement which has not been registered in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Article may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

ทุกประเภทที่จัดทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับต่างประเทศ หรือองค์การระหว่างประเทศในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร และอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะถูกบันทึกไว้ในเอกสารฉบับเดียวหรือหลายฉบับที่เกี่ยวข้องกันและไม่ว่าจะเรียกชื่ออย่างไร”

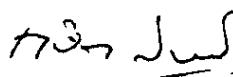
๒. Memorandum of Association of ASEAN+3 Macroeconomic Research Office Limited และ Articles of Association of ASEAN+3 Macroeconomic Research Office Limited ซึ่งเป็นหนังสือบริคณห์สนธิสำหรับการจัดตั้ง AMRO ในรูปแบบบริษัทจำกัดในสาธารณรัฐสิงคโปร์และข้อบังคับเกี่ยวกับกระบวนการดำเนินการของบริษัทจำกัดตามกฎหมายสิงคโปร์ตามลำดับ เอกสารทั้งสองฉบับที่ดั่งมีการลงนามพร้อมกับการลงนามร่างความตกลงฯ เป็นเอกสารที่อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายสิงคโปร์มิใช่กฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น เอกสารทั้งสองฉบับดังกล่าวจึงมิใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่น่าจะเป็น “หนังสือสัญญา” ตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ เช่นกัน

๓. เนื่องจากร่างความตกลงฯ Memorandum of Association of ASEAN+3 Macroeconomic Research Office Limited และ Articles of Association of ASEAN+3 Macroeconomic Research Office Limited ไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ ปลัดกระทรวงการคลังหรือผู้แทนและรองผู้ว่าการด้านเสถียรภาพการเงินธนาคารแห่งประเทศไทยหรือผู้แทนจึงสามารถลงนามในความตกลงฯ ได้เมื่อได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีโดยไม่ต้องใช้หนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) สำหรับการลงนาม

๔. โดยที่ร่างความตกลงฯ มีลักษณะเป็นการทำสัญญาระหว่างกระทรวงการคลังแห่งราชอาณาจักรไทยและธนาคารแห่งประเทศไทยกับหน่วยงานของประเทศคู่ภาคีในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน+๓ ดังนั้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรหารือสำนักงานอัยการสูงสุดเพื่อพิจารณาร่างความตกลงฯ ทั้งนี้ ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๓๕ เกี่ยวกับหลักเกณฑ์การส่งร่างสัญญาให้สำนักงานอัยการสูงสุดตรวจพิจารณา ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายเกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองอาเซียน ๒

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๔๕

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๓๒